

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANIK  
ALLASSIMAFFIIT ASSILINEQARNERAT**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
QAASUITSOQ KREDSRET**

Den 3. marts 2015 kl. 13.00 holdt Qaasuitsup Kredsret i Uummannaq offentligt retsmøde. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. QAA-UUM-KS-0136-2014

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte

3961 Uummannaq

[...]

Ad forhold 1

Unnerluussaq forklarede på grønlandsk, at meeqqamut ataataavoq paarisarivaalu. Kingornatigut paasisimavaa 2009-mili angajoqqaatut oqartussaassuseqarnani. 2003-mi anaanaalu atsioqatigiissimapput, atsiormerminni akilersuisitaanissaminik siorasaarineq pissutaasimavoq. Nulianilu perorsaaniarnerminni pikkunartorsiortarsimapput, I-p anaanaaniit kukkunersiorneqartarnertik annertummat, I annertuumik piuminaalliertorsimavoq, anaanaata I oqaluuttarsimavaa aallassamaarluni, I-llu akunneranni paatsiveerusimaalersimavoq, anaanani ataatanilu tamaasa najorusukkaluarlugit. Piuminaalliertuinnarmat ulloq taanna sianerfigisaqattaarsimavaa mobiilianut 20-riag angullu, tigummagulu oqarfigisimavaa angerlaqqullugu oqaloqatiginiaramiuk. I isermat siunertarinngilaa annersarnissaa, oqaloqatiginissaa siunertarisimagaluarpaa. Unnerluutigineqartoq meeraalluni kinguaassiutitigut atornerlunneqarnikuuvoq, taamaattumik ernummatigisimavaa kissaatiginagu I immitut pineqarnissaa, tamannalu kamassaatigisarsimavaa. I ilisimatitsivoq Maarmorilimmi N-mi pulaarluni. Sioqqullugu timersortarfimmut neriartorput ilaqqutanilu, I kingusissukkut takkuppooq sunaaffa tassani pulaarsimareerluni. I angerlarmat oqaluuteqqaarpaa ingerlaannarlu saassutinngilaa, aamma sakkortoorsuarmik piniarsarinngilaa. Saamimminik assani tamakkernagit talerpiatungaagut isappaa, I aalerpoq, oqarfigaa asattoqullugu, aannera kuummat. I-p sorluni talerpileq equutissiamik milippaa, unnerluutigineqarput oqarfigaa uffaqiit, taava uffarniarluni

atisaajartoq oqaluutilerpaa kammalaatini orneqqikkuniuk pittaanerugaluartoq. I oqaaseqanngilaq, taamaallaat aperitikkaagami oqartarpoq, Maarmorilimmiissimalluni spillersimallutinngooq. Unnerluutigineqartup I ikiaaraannangortorlu oqarfigaa kammalaatit orneqiuk, I anillappoq. Silamiinnera 2 minutsit inorpaat, taamanilu sila alianaappoq aamma taamarsuaq nillinngilaq. Oqarfigimmagu orneqqullugu, I nammineerluni anillappoq. Unnerluutigineqartup siunertarinngilaa I-p anisinnissaa, sakkortoorsuarmik pinianngikkaluarlugu iluatissaanermik pissuteqartumik iliuuseqarsimavoq, I silamiippoq ikiaaraannaalluni. Anisitsiniaannartoq oqarfigisimavaa orninniarpiuk? I naameerpoq iserlunilu. Taava oqarfigaa uffaqqullugu. 30 sek. missaani kissartoq takkunniarsarivoq. I pinaariaraluartoq oqarfigaa uffaqqullugu, I uffarfimmut iserpoq, unnerluutigineqartup ajanngilaa kisianni qittunniusattut pivaa. Uffarfiullu tungaanut ingerlalermt tunuatigut talerpimminik pateriavissornagu attorsimavaa, assanilu tutsivissornagu. I aqullaanngilaq. Isermarami ikiani peerpai, I-llu nammineerluni uffarpoq. Uffareermat utoqqatserfigaa, aamma tupaatigaa unnerluutigineqarsimagami nillertumik seqqittarsimasutut. Inimiissimapput K, naalungiarsuit marluk, ernalu. 5 min missaani I uffarpoq. Siornatigut I-p anaanaaniit pineqarnertik ilungersunarsimanerarpaa. Kukkunersiunerit pisarsimapput, soorlu I aneerpallaarnerarlugu, paarineqarnera ajornerartarlugu, marsernianngikkaluarlunigooq takusinnaavaa allarlunnarmik paarineqartoq.

Anaanaata kingornatigut unnerluutiginiarlugu nalunaarfigisimavaa, kingornalu peqatigiiffimmiik tunuarniuteqarnissani pillugu saaffiginnikkaluarpoq. Suliarlu sukkasoorujussuarmik ingerlavoq. Maannakkullu tupinnaannartumik ernerminut anaanaaniit mattussaaqqavoq. September-imiit maannamut I J-p aqqutaanukaqqusaangilaq, qujaruttarpaa anaanaa I-p ilaginissaanut saaffiginnikkaagat. I nalliunnialermat anaanaata itigartippaa, I qialluni sianerpoq, imminnut iseraagami qiasarpoq angerlarsernerarluni, I angumminut uteqqikkusuppoq. Pikkunartorsiorsimavoq, pisariaqanngittorsuit ilaanni qallorneqartarmata I-llu ilaqutaanut allaat mattussorneqarsimalluni. I-p anaanaa sakkussarsiorluni facebookikkut allaat allattarpoq, taamaammat unnerluutigineqartoq misigisimavoq unnerluutigineqarnerminiit maannamut eqqartuussaaginnavilluni. Ernerata E-p I nuannarisorujussuugaluarpaa, aamma nuannersumik ilaqtariinni inuuneqaralarput. Annersaaniaannarluni pisimasuuguni sakkortoosujussuarmik pisimassagaluarnerarpoq. Inunnik Isumaginnittoqarfimmut saaffiginnippoq I-mut mattussorneqarnini pillugit. Januarimi allakkami J-p aqqutaanukaqqusaanani sooq kammalaatimini tukkusinnaanersoq suli maannamut akissummik pissarsinikuunngilaq. Aggeqqusaagamik allarlunnaq pillugu apersorneqarput.

[...]

I forklarede på grønlandsk, at 13-nik ukioqarpoq. 8. klassemi atuartuuvoq. Sunngiffimmini arsartarpoq spillertarpoq aammalu Klubbartarluni kammalaateqarlunilu. Ataataata sianerfigaa soraaruni ingerlaannaq angerlassasoq, iligamiuk soraarami angerlajaanngilaq, kammalaatiminukarpoq. Kammalaatimi inaani spillerput, I nammineq mobileqarpoq, ataataa qasseriarnarluni sianerpoq. Sianermat inortorpaa, naluaa qasseriarnarluni sianernersoq. Sianeqqimmat tiguaa, ataataata suangasarluni nilliallunilu oqaluuppaa, angerlanngikkaluarpanngooq assigiinnarpaa. Allamik oqaaseqanngilaq, ataataalu ilimmagu angerlarpoq assorujussuaq pissangalluni, arlaannik pisoqarnissaa pissanngatigalugu. Iserami ataataa anaanassaa qatanngutaalu inimiipput, isermallu ataataa ornippaa. Atisalu peereermagit assorujuk tunuatigut tuiata nalaatigut patippaa, aalersillugu, anartarfimmilu patitseqqikkami illuttut aalerpoq. Ataataa oqaluuppaa, kisiannili qanoq oqaaseqarnersoq eqqaamanngilaa. Gangimi patippaa siumut aallariartillugu. Atisaalu pиааquai anartarfiliaqqullugulu uffaqqullugu. Anartarfiliartoq pateqqippaa tuiata nalaatigut aannerulertillugu illuttut. Ataataata ajattarlugu anartarfiliartippaa, sakkortunngittumik ajattarpaa. Gangimi atisaajarteriarlugu isertippaa anartarfimmut nillertorujummik kuutsitsivigaa, qiulersimavorlu, kingusinersukkullu aatsaat kissartog kuutsinneqarpoq. Uffartitaagami nillertumik nammineq kissatsippaa, ataataata nillertuinnanngorteqqippaa, naggataanilu I-p nammineq kissatseqqippaa. Suli uffartoq ataataa oqarpoq imeq kissarpallaaqaaq, taava nillertuinnanngortippaa 2-3 min missaani, ikiaannaasorlu 1-2 min missaa silamiititaavoq. Nammineq atisaajarpoq uffarlunilu, uffarnerminilu aappog sorluilu milinneqanngillat, sulili uffarluni aakkunnaarpoq, sivirusorujussuanngitsumik uffarpoq. Kingornatigullu ataataata ajallugu anisippaa oqarluni silamiinniarligooq, I anerusunngikkaluarpoq naameertoraluarlunilu. Sila qiianarujunngilaq, kisiannili sivittulaarmat nillertippoq, ataataa silameeqatigisimavaa. Tunuatigut marloriarluni patippaa aammalu uluaatigut, siullermik kiinaatigut patippaa gangimi. Taamani ataatamini najugaqarpoq, ataataminiinnini nuannarigaluarpaa. Ataataata naveersimavaa isumaalulluni, qatanngutini najugaqatigalugit nuannaraa, aammalu ataatamini najugaqarusukkaluarluni. Ataataata unnukkut utoqqatserfigaa, nassuiaappaalu isumaalussimalluni. Ataatani oqaloqatigisarpaa aammalu takusarlutik.

[...]

Tiltalte bemærkede til vidnets forklaring, at uffareermat anisinneqanngilaq, tunuatigullu pateqqaarneqanngilaq. Nikerartumik nassuiaanera nalorninartoqartippaa.

[...]

Elisabeth Kruse